

when I have passed into parinirvāṇa, [he] will perform the actions of a buddha. {VV} • ལས་ཀྱི་མཆོག་གི་ཆོགས་ནམས་ནི། ལྷ་ཆོགས་ཇི་ལྟར་བྱང་པར་འགྱུར། How does one perform the various accumulated supreme activities? {GST} • དེ་བརྒྱ་ཙ་བརྒྱད་བསྐྱེས་པས་ལྷགས་ནམས་ཏེ། རྒྱལ་པོ་ལ་སོགས་པ་སྟེ། དེ་ནམས་འགྲུགས་པའི་བྱ་བ་བྱང་པར་འགྱུར་རོ། By reciting them 108 times, [means by] the mantras, the objective of summoning those—the [wrathful] kings (*khrodarāja*), etc.—is brought about. {PU}

བྱས་ཤིག སྟེ་ *imp.* to do རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོ་དག་ངའི་བཀའ་ཆོས་དང་ལུན་པ་བཞིན་གྱིས་ལ་རིམ་གྱོ་བྱས་ཤིག O great kings, give aid to [those] lands in accordance with their maintaining of my Dharma teachings!

བྱེད་པར་འགྱུར། སྟེ་ *fut.* to do • {A4C, GM3.1} *karīṣyati* སྟེ་དབང་པོ་ནམས་དང་བྲལ་སེམས་ཀྱིས། །སོང་སྟེ་འདྲ་ཅི་ཞིག་བྱེད་པར་འགྱུར། What will a mind deprived of the sense faculties do even though it has gone [to the object]? {A4C}

བྱེད་དགོས། སྟེ་ *deon.* to refer (to) བྱབ་སྟེ། རྣམ་རིགས་གཅིག་མི་གཅིག་གི་དོན། རང་གི་ཉར་ལེན་གཅིག་མི་གཅིག་ལ་བྱེད་དགོས་པའི་ཕྱིར། There is pervasion because the meaning of being [phenomena which are] the same or are not the same type of substantial entity must refer to their substantial cause as being the same or not the same. {D1} • དགག་བྱར་བྱེད་དགོས་པ། [It] must be taken as the object of negation.

བྱེད་ཏུ་བརྟུག སྟེ་ *caus. (non-refl.)* to compel to perform སྟེ་གཡོག་བྱས་པས་དེའི་ཆོ་སྟེ་མོ་མང་པོ་དེ་དག་གིས་ང་ལས་ནམ་པ་སྣ་ཆོགས་བྱེད་ཏུ་བརྟུག At that time when I had been made a slave, many of these beings compelled me to perform various types of activities. {QP}

COLLOC.:

་་་(གྱི་)ངོར་བྱེད། ་་་(གྱི་)ངོར་བྱས། ་་་(གྱི་)ངོར་བྱ། སྟེ་ to be made from the perspective (of) • {BCA} *anurodha*

་་་(གྱི་)རྩིས་(སྟེ་)བྱེད། ་་་(གྱི་)རྩིས་(སྟེ་)བྱས། ་་་(གྱི་)རྩིས་(སྟེ་)བྱ། སྟེ་ to conform (with); to be contingent (upon); to be subordinated (to) • {BCA} *anuvīdhānam-kurvat*; (*anu-√rudh*): {PV} *anurundhate*; *anurodhinam* སྟེ་བསྟན་པའི་སྟོང་པོ་གནས་མི་གནས་ཀྱང་འདི་ཉིད་ཡོད་མེད་གྱི་རྩིས་སྟེ་བྱེད། Abiding or not abiding in the essence of the teachings is contingent upon having or lacking this very [tantra]. {KDG} • རྩིས་སྟེ་འགྲོ་བ་ལྟག་པའི་རྩིས་སྟེ་བྱེད་པར་ Being contingent upon positive and negative concomitance ... {BCA-P} • དེ་ལའང་གཞན་ལས་ལྟག་པ་དང་། གཞན་ལས་ལྟག་པ་ཞིས་བྱ་བའི། ལྷ་དང་ངས་པ་ཉིད་དག་ནི། བརྟེ་ཡི་རྩིས་སྟེ་བྱེད་པ་ཡིན། According [to our view] too, words as well as that very ascertainment [by a consciousness] conform to conventions whether [they refer to] other-distinguishers (*anya-vyāvṛtti*) or the things thereby distinguished from others (*anya-vyāvṛtta*). {DPV} • བྱར་པར་གཞན་ནི་སྟོང་བ་དང་། མི་སྟོང་བ་དག་དེ་གཉིས་ཀྱི། བརྟེ་ཡི་བྱེ་བྲག་རྟོགས་པ་པོའི། འདྲོད་པའི་རྩིས་སྟེ་བྱེད་པའི་གཞི། Exclusion and nonexclusion of other characteristics are the basis of these two [types of] different conventions which are subordinated to the intentions of the [person who] understands [them]. {DPV}

་་་(གྱི་)རྩིས་སྟེ་བྱེད་པ་ ་་་(གྱི་)རྩིས་སྟེ་བྱས། ་་་(གྱི་)རྩིས་སྟེ་བྱ། སྟེ་ to simulate; to model; to imitate; to duplicate • (*anu-√kr*): {PU} *anukareṇa*; {KD} *anukaroti*; {ADV} *anukāritvā* སྟེ་ཅས་པ་ནི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་གྲིབ་མའི་རྩིས་སྟེ་བྱེད་པའི་ཕྱིར་རོ། "... is said because it duplicates the reflected image of the Buddha.

་་་(གྱི་)དབང་ཏུ་བྱེད། ་་་(གྱི་)དབང་ཏུ་བྱས། ་་་(གྱི་)དབང་ཏུ་བྱ། སྟེ་ to be made from the viewpoint (of); to be made in terms (of) སྟེ་མཚན་ཉིད་དེ་ནམས་མདོ་སྟེ་པའི་དབང་ཏུ་བྱས། These definitions are from the viewpoint of the Sūtra school (*Sautrāntika*). {JAK} • རྒྱུད་གཅིག་པའི་